

АСТРИД ЛИНДГРЕН

Норико-сан, девочка из Японии

МНЕ ХОЧЕТСЯ, ЧТОБЫ ЭТОТ
РАССКАЗ АСТРИД ЛИНГРЕН
ПРОЧИТАЛИ РУССКИЕ ДЕТИ



Астрид Линдгрен

Норико-сан, девочка из Японии.

**Мне хочется, чтобы этот
рассказ Астрид Лингрен
прочитали русские дети**

«Издательские решения»

Линдгрэн А.

Норико-сан, девочка из Японии. Мне хочется, чтобы этот рассказ Астрид Линдгрэн прочитали русские дети / А. Линдгрэн — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-933714-6

Я, взрослый и немолодой человек, читала эту детскую книжицу с превеликим удовольствием и даже почерпнула неизвестные сведения о Японии, поэтому очень хочется, чтобы русские дети тоже её прочитали, вместе со своими мамами и бабушками.

ISBN 978-5-44-933714-6

© Линдгрэн А.
© Издательские решения

Содержание

| | |
|-----------------------------------|---|
| Вступление | 6 |
| Норико-Сан девочка из Японии | 7 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 8 |

Норико-сан, девочка из Японии Мне хочется, чтобы этот рассказ Астрид Линдгрэн прочитали русские дети

Астрид Линдгрэн

Переводчик Лея Гольдберг

Переводчик Эльвира Николаевна Краснова

© Астрид Линдгрэн, 2018

© Лея Гольдберг, перевод, 2018

© Эльвира Николаевна Краснова, перевод, 2018

ISBN 978-5-4493-3714-6

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Вступление



Мы все знаем замечательную шведскую писательницу Астрид Анна Эмилия Линдгрэн (14 ноября 1907 – 28 января 2002), автора многих, полюбившихся русским детям да и взрослым, произведений, самым популярным из которых является – Приключение Карлсона.

Однажды мне в руки попала потрёпанная детская книжица – Норико-Сан, девочка из Японии, на иврите. Я рассмотрела, что написала её Астрид Линдгрэн, а перевела на иврит Лея Гольдберг. Книга была очень старенькая, бумага пожелтевшая, а иллюстрации чёрно-белые и по виду напоминали газетные, да и то старого образца.

Написана она чётким, не мелким шрифтом и простым, доступным к пониманию, языком. Как только я смогла читать на этом языке, одной из любимых книг, которые я смогла осилить, была эта детская книжица. В этой простой детской книге оказалось много интересного о Японии, и я стала искать её на русском языке, но среди множества переведённых произведений этой писательницы, я её не обнаружила. Нашла на английском, но не на русском. Перевод её не составляет труда, но очевидно она никому не попала под руку. Мне очень захотелось, чтобы её прочитали на русском языке, хотя не знаю, понравится ли она другим, так как понравилась мне. Но подумала, что все произведения этой писательницы полюбились всем детям мира. Эта маленькая книжка из ранних её произведений, но вижу, что в английском переводе популярна.

Может быть всё таки она есть где-то на русском и я плохо искала, но пока предлагаю вам ознакомиться с этим вариантом. Картинки в книге были такие тусклые, что на них не весело было смотреть. Сын мне их раскрасил.

Норико-Сан девочка из Японии

Астрид Линдгрэн

Это книга о девочке Норико-Сан, девочке из Японии. Она живёт в столице Японии Токио. Ей пять с половиной лет и скоро она пойдёт в первый класс. Пойдёт учиться читать и писать по японски. Это очень трудное письмо. Нужно почти уметь рисовать его и учатся медленно-медленно. Но пройдёт ещё пол года прежде чем начнётся учёба, а пока Норико-Сан только играет и работает в саду возле дома. У Норико-Сан есть сестра, которая немного старше её. Сестра уже учится в школе. У неё другие подруги, не те что у Норико-Сан, подруги из школы. У Норико-Сан свои подруги.

Норико —Сан просыпается утром. Почему она лежит на полу? Т. к. так обычно спят люди в Японии, взрослые и также дети. У них нет кроватей. Кладут мягкие подушки на пол и покрывают красивым одеялом и это хорошо и удобно.

Утром Норико-Сан очень радостная. Ей сказали, что к ней приедет девочка в гости из далёкой-далёкой страны, из Швеции. Там дети другие чем в Японии.

У них светлые волосы и голубые глаза, а у японских девочек чёрные волосы и чёрные глаза. Норико-Сан ещё не видела девочек со светлыми волосами и она радуется.

После того как Норико-Сан просыпается она идёт в ванную комнату мыться. В ванной комнате уже сидит старшая сестра. Она должна спешить в школу и уже успела намылиться. Она немного спешит. В Японии дети моются, перед тем как сесть в ванную. Вот на полу корыто и мыло. Когда войдёт Норико-сан в ванную она будет уже чистая и только сполоснёт хорошо-хорошо тело и поплещётся в воде.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.